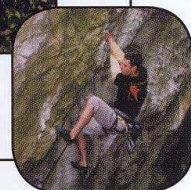
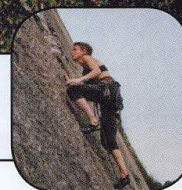
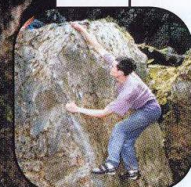
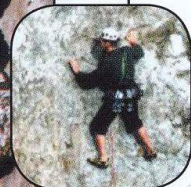


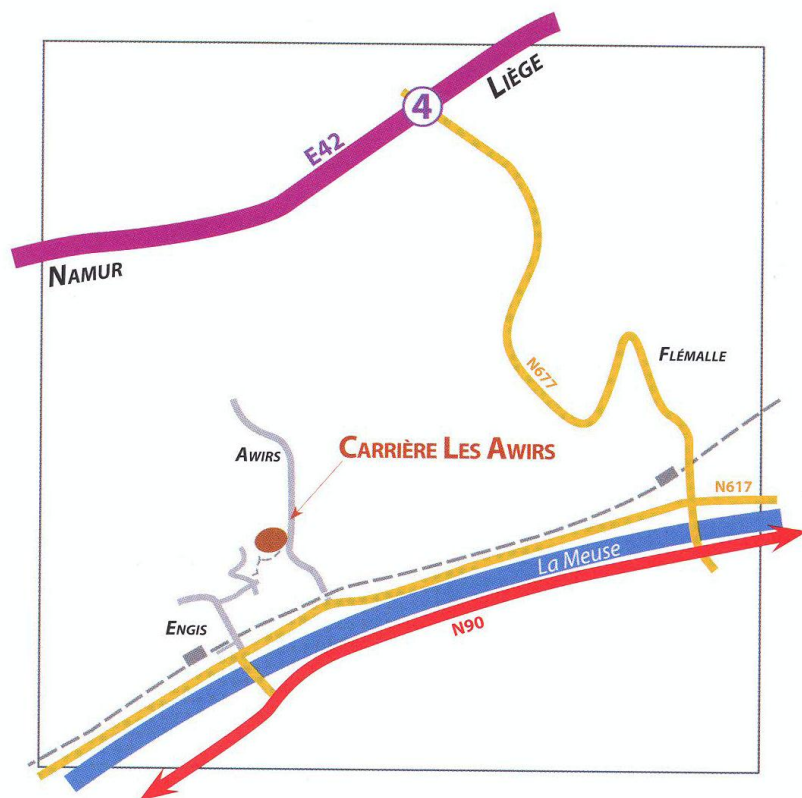
Klimmen in de Escalade à la

Carrière des Awirs

& Carrière de l'Abbaye de Flône



Geert Vanden Broeck
Belgian Rebolting Team - CABBAC
2004



Met de wagen

Via de E42 Luik-Namen, afrit *Flémalle*, rijd je tot aan de rotonde net aan de *Maas*. Daar ga je rechtsaf tot aan de drie markante schoorstenen van de electriciteitcentrale. Daar sla je rechtsaf richting *Hannuit*, via de spoorwegtunnel. Na een paar honderd meter zie je de zuidwand aan de linkerkant van de weg.

Parkeergelegenheid

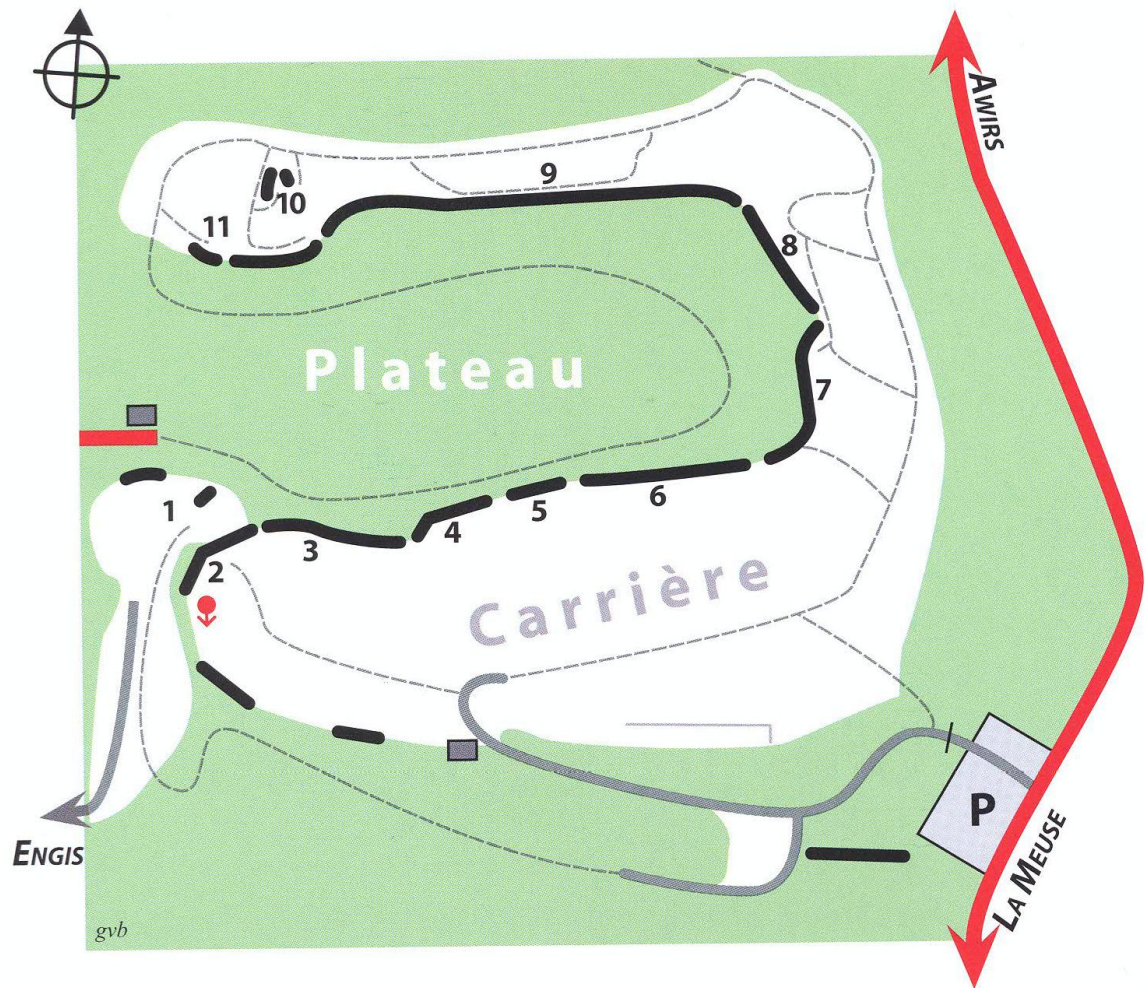
Aan de ingang van de steengroeve is een bescheiden parkeerplaats voor 10 à 15 wagens. Benut deze ruimte optimaal en zorg dat je niet in de weg van anderen parkeert. De Carrière is afgesloten middels een slagboom. Verhinder deze doorgang










niet, in geval van een ongeval moeten de hulpdiensten hier voorbij kunnen. *Gelieve niet te parkeren aan het petanqueterrein!*

⚠ Om diefstal en beschadiging van je wagen te vermijden, is het op weekdays aangeraden om in het dorp te parkeren!

Met de trein

Station: *Engis*, te bereiken vanuit Luik of Namen. Aangekomen ga je richting de Kerk, volg de *Rue Reine Astrid* naar boven en aan de kapel ga je rechtsaf, de *Rue Thier Ardent*. Na een stevige helling, aan het kruispunt 20 meter naar links en dan rechtsaf langs een grindweg, je komt dan bovenaan *Le Plateau du Monolithe* uit.



sector / secteur		h	r/v	min.	max.	type	p.
1.	Le Plateau du Monolithe *	10 m.	0				-
2.	Les Dalles Superposées	60 m.	15	3	5c+		20
3.	Le Grand Chaos	70 m.	2	4	5		27
4.	La Tour	70 m.	20	3	7b		28
5.	La Dalle Supérieure	45 m.	7	4	6b		32
6.	La Dalle du Pied	70 m.	27	3	6c		34
7.	Les Dièdres	60 m.	11	4	6c		40
8.	La Face Nord-Est	60 m.	1				43
9.	La Face Nord & Faucons	35 m.	27	4+	7c		44
1.	Le Plateau du Monolithe		13	4	6B	boulder / bloc	52
9.	La Face Nord (blocs)		19	3	6C	boulder / bloc	56
10.	Les Toits du Faucon		4	6A	6C	boulder / bloc	59
11.	La Barre		9	5B	6C+	boulder / bloc	60

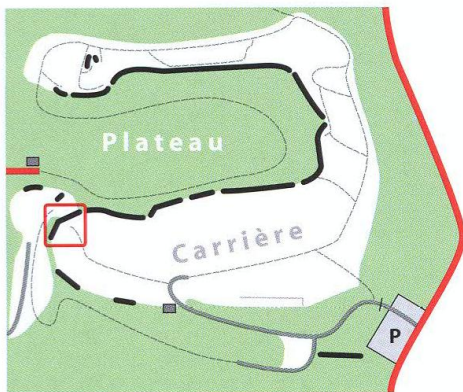
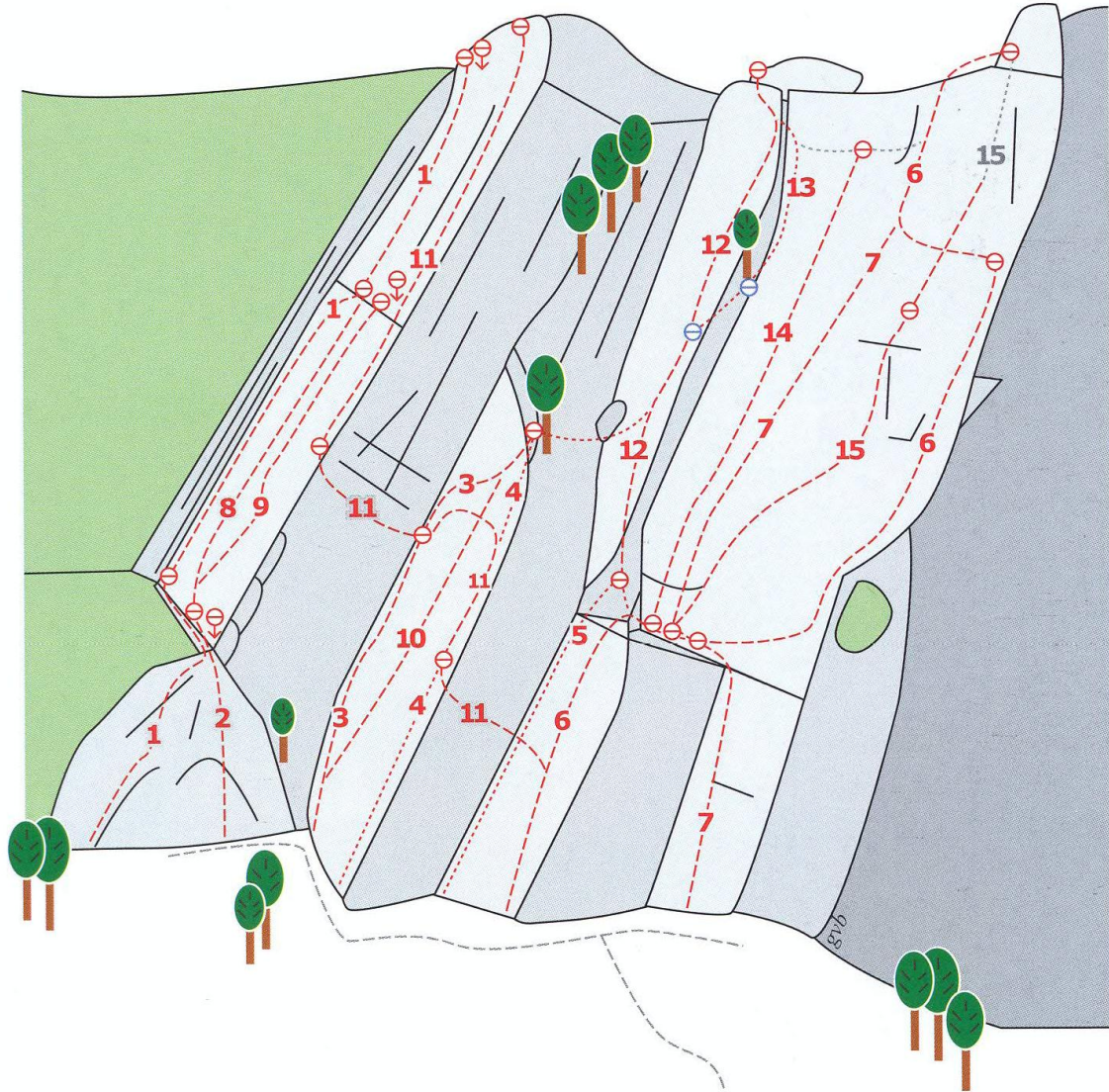
* Op *Le Plateau du Monolithe* zal in de toekomst de kindersector *Les Enfants Terribles* afgewerkt worden.

* Un secteur enfants *Les Enfants Terribles* sera ouvert sur *Le Plateau du Monolithe*.



Voor updates van deze topo, laatste nieuwtjes en eventuele correcties, kan je terecht op de website van het Belgian Rebolting Team:
<http://www.rebolting.be>

Visitez le site internet du Belgian Rebolting Team pour les dernières nouvelles et corrections eventuelles de ce topo:
<http://www.rebolting.be>

Les Dalles Superposées



Les Dalles Superposées

Hoogte	60m	Hauteur
Oriëntatie		Orientation
Morfologie		Morphologie
Routes	15	Voies
Touwlengtes	23	Longueurs
Niveau	3 - 5c+	Difficulté
Sneldrogend		Sèche vite

Les Dalles Superposées

Liefhebbers van routes met meerdere touwlengtes vinden hier hun gading. De sector ligt reeds vroeg in de namiddag in de schaduw.

Om terug aan de voet van het massief te komen, neem je het pad naar beneden, of gebruik de **afdaalpiste** die vertrekt aan de zuidkant *Le Monolithe* (touwinterval: 25m). Rappels kunnen klimmers onder je in gevaar brengen. Hou hiermee rekening.

Opgelet voor losliggende en vallende stenen!



Les amateurs des voies de plusieurs longueurs trouveront ici leur bonheur. Tôt dans l'après-midi ce secteur se trouve à l'ombre.

Pour rejoindre le pied des rochers, vous prendrez le sentier vers le bas, ou utiliserez

la **ligne de rappel** qui débute du côté sud de **Le Monolithe** (corde double de 25m). N'oubliez pas qu'en procédant à une descente en rappel vous pouvez mettre en danger les grimpeurs en dessous de vous. Tenez en compte.










Attention aux chutes de pierres!

De routes









Les Voies

1.	<i>L'évidence du péché</i>	L1	3+
		L2	5a
		L3	3
2.	<i>Pussy Heaven</i>		5b+
3.	<i>De la race des rapaces</i>		4+
4.	<i>Lonza</i>		4
5.	<i>Le club des 5</i>		4+
6.	<i>L'Eperon sud-est</i>	L1	4
		L2	4
		L3	4
7.	<i>L'Ascoheye</i>		4
8.	<i>Resurrection</i>		5c+
9.	<i>Return of the Tikka fly</i>		5b
10.	<i>More wine to taste</i>		5c
11.	<i>No time to waste</i>	L1	4+
		L2	5a
		L3	3+
12.	<i>La Bressaude</i>	L1	3+
		L2	4
13.	<i>La Bressaude - sortie droite</i>		3+
14.	<i>L'Àheye</i>		4
15.	<i>Bernard dans l'eau la patte gauche</i>	L1	4+
		L2	5a

Les Dalles Superposées

- | | |
|---|---|
| <p>1. L'évidence du péché *</p> <p><i>J. Dotremont, G. Vanden Broeck (2003)</i></p> <p>Verdachte videobanden, overblijfselen van een opblaaspop, plastic kerkhofbloemen... met wat we hier allemaal vonden, hadden we voldoende bewijs van de zonde.</p> | <p>L1: 3+ / L2: 5a / L3: 3</p> <p> 6</p> |
| <p>2. Pussy Heaven</p> <p><i>D. De Neve (2003)</i></p> <p>In memoriam voor een anonieme kat. De route komt uit in de <i>Couloir du Péché</i>, vanwaar je gemakkelijk kan aansluiten op de centrale plaatroutes.</p> | <p>5b+</p> <p> 5</p> |
| <p>3. De la race des rapaces **</p> <p><i>J.L. Putz, J.C. Vittoz (1990)</i></p> <p>Origineel een inklimvariante voor <i>No Time To Waste</i>, vandaag klim je de route door om uit te klimmen via <i>La Bressaude</i>.</p> | <p>4+</p> <p> 7</p> |
| <p>4. Lonza</p> <p><i>P. Farina, J.C. Vittoz (1990)</i></p> <p>Opgelet, exposé begin maar de echte moeilijkheid zit hoger in de route. Origineel was het een inklimvariante voor <i>No Time to Waste</i>, vandaag klim je de route door om uit te klimmen via <i>La Bressaude</i>.</p> | <p>4</p> <p> 5</p> |
| <p>5. Le club des 5</p> <p><i>K. Bellinkx, D. De Neve, J-P Lacroix, L. Vroninks, W. Wouters (2003)</i></p> | <p>4+</p> <p> 8</p> |
| <p>6. L'Eperon sud-est</p> <p><i>J.L. Putz, J.C. Vittoz (1990)</i></p> <p>Luchtig gevoel vanaf de graat. (<i>gele haken</i>)</p> | <p>L1: 4 / L2: 4 / L3: 4</p> <p> 7</p> <p>Voie aérienne. (<i>broches jaunes</i>)</p> |
| <p>7. L'Ascoheye</p> <p><i>J. Jamblin, J-P Lacroix (1989)</i></p> <p>Brokkelige inklim naar het ruime terras. Van daaruit de <i>rode haken</i> volgen</p> | <p>4</p> <p> 9</p> <p>Début friable jusqu'à la terrasse spacieuse. A partir de là suivez les <i>broches rouges</i>.</p> |
| <p>8. Resurrection</p> <p><i>P. Achten, P. Put (2003)</i></p> <p>Gekuisd op paaszaterdag, getoproped op hemelvaart, geëquipeerd op pinkstermaandag. Dit moest een katholieke naam worden. Oorspronkelijk lag deze route op de afdaalpiste. Je moest eerst afdalen om de route te klimmen en boven weer uit te komen. Een soort <i>verrijzenis</i> dus.</p> | <p>5c+</p> <p> 8</p> <p>Nettoyée à Pâques, faite en moulinette au jour de l'Ascension, équipée le lundi de Pentecôte. Un nom catholique s'imposait. A l'origine cette voie se trouvait sur la ligne de descente. Il fallait d'abord descendre pour la grimper et revenir en haut. Une sorte de résurrection.</p> |
| <p>9. Return of the Tikka fly</p> <p><i>J. Dotremont, J. Rubens (2003)</i></p> <p>Ter ere van de vuurvliegjes die onze lange avonden aan het kampvuur kwamen verlichten.</p> | <p>5b</p> <p> 7</p> <p>A l'honneur des lucioles qui venaient éclairer nos soirées au feu.</p> |

Les Dalles Superposées

- 10. More wine to taste** 5c
J. Dotremont, G. Gysbrechts (2003)  8
Geopend van onderuit met enkele pitons, zes klemblokjes en een Oekraïens vriendje. Volg de barst diagonaal over de plaat. Ouvert d'en bas en utilisant quelques pitons, six coinçeurs et un friend Ukrainien. Suivez la fissure diagonale dans la dalle.
- 11. No time to waste *** L1: 4+ / L2: 5a / L3: 3+
J.L. Putz, J.C. Vittoz (1990)  8
Een verticale en horizontale reis door *Les Dalles Superposées*. In de eerste touwlengte van *L'Eperon sud-est*, traverseer je naar links tot je de uiterst linkse plaat van de sector bereikt. Daarna langs de rechterkant van de plaat naar de top van *le Monolithe* uitklimmen (1 lengte van 40m). (groene haken) Un voyage vertical et horizontal à travers *Les Dalles Superposées*. Dans la première longueur de *L'Eperon sud-est*, traversez à gauche vers la dalle la plus gauche du secteur. Après, par la droite de la dalle, finir la voie jusqu'au sommet du *Monolithe* (1 longueur de 40m) (*broches vertes*)
- 12. La Bressaude** L1: 3+ / L2: 4
J.P. Lacroix (1994)  9
Geopend van onderuit. Ouverte d'en bas.
- 13. La Bressaude - sortie droite** 3+
J.P. Lacroix, G. Hennemont (1994)  9
Uitklimmen aan de rechterkant van het facultatieve relais. Finir la voie au côté droit du relais facultatif.
- 14. L'Âheye** 4
J. Jamblin, J-P Lacroix (1989)  9
Waals voor *la facile*. Uitklimmen naar links of rechts (*blauwe haken*) C'est du Wallon pour *la facile*. Finir à gauche ou à droite (*broches bleues*)
- 15. Bernard dans l'eau la patte gauche** L1: 4+ / L2: 5a
D. Bernardello (1991)  8
 De tweede lengte is beklimbaar maar kent een zeer geëngageerde uitklim! Alleen aan te vangen wanneer er geen touwgroepen onder aan het klimmen zijn ivm steenslag. (*groene haken*)  La deuxième longueur grimvable est faisable mais sa sortie est très engagée. Pour cause des chutes de pierres, à faire seulement quand il n'y a pas de cordées en bas (*broches vertes*)

Le Grand Chaos

Le *Grand Chaos* bestaat uit twee deelsectoren: *La Goulotte du Sexagénaire* en *Le Pillier*. In *La Goulotte du Sexagénaire* bevinden zich 2 routes van 2 touwlengtes, niet behaakt.

La Sexagénaire

D. Bernardello, Ch. Guyette, J. Jamblin, JP Lacroix (1989)

4+ à 5



La Jamblin

D. Bernardello, Ch. Guyette, J. Jamblin, JP Lacroix (1989)

Rappelhaken aan de uitklim.

4+ à 5



Le *Grand Chaos* consiste de deux secteurs: *La Goulotte du Sexagénaire* et *Le Pillier*. Dans *La Goulotte du Sexagénaire* se trouvent deux voies de deux longueurs, non-équipées.

Broches au sommet.

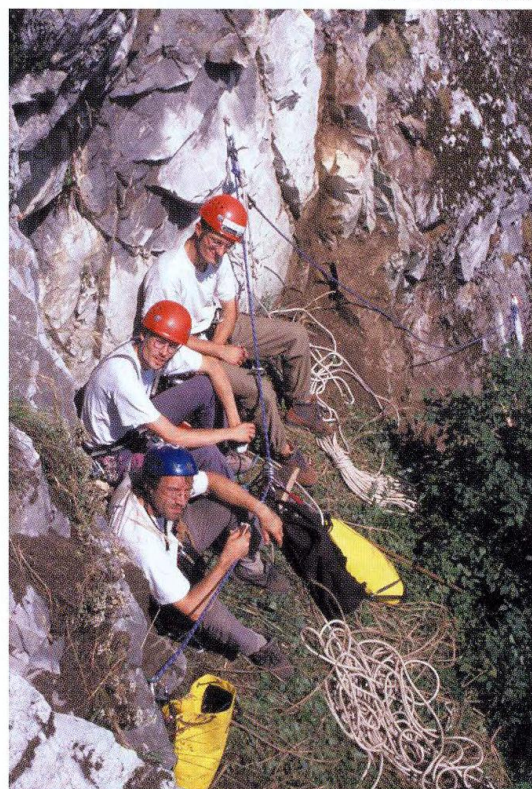
Les Dalles Superposées

© P. Pitt

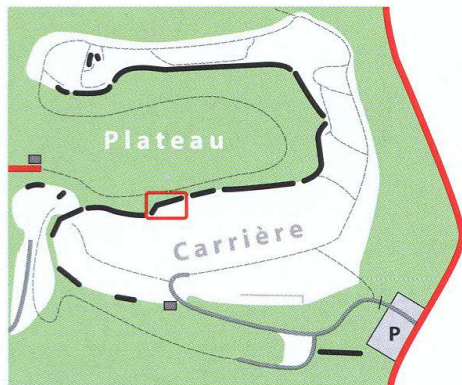




Aanleg van de Karakoram Highway

© J. Dotremont



La Tour



La Tour		
Hoogte	70m	Hauteur
Oriëntatie		Orientation
Morfologie		Morphologie
Routes	20	Voies
Touwlengtes	27	Longueurs
Niveau	3 - 7b	Difficulté
Sneldrogend		Sèche vite

La Tour heeft 2 gezichten: een klassieke opbouw met terrassen en hoekversnijdingen en daarnaast een plaat waarop amper grepen te vinden zijn. Engageer je voor meerdere touwlengtes in een unieke *ambiance*!
Afdalen kan vanaf het laatste relais van *Vade Retro Satana*. (2 x 30m)

⚠ Als er veel klimmers aan het werk zijn, is het aangeraden om naar beneden te wandelen.

La Tour est un secteur à double aspect: le pilier centrale coupé de terrasses et dièdres et à côté une dalle où l'on trouve à peine les prises.

Engagez-vous pour plusieurs longueurs dans une ambiance unique!

La descente s'effectue en rappel depuis le dernier relais de *Vade Retro Satana* (2 x 30m)














⚠ En cas d'affluence, nous vous conseillons de descendre à pied.

De routes

Les Voies

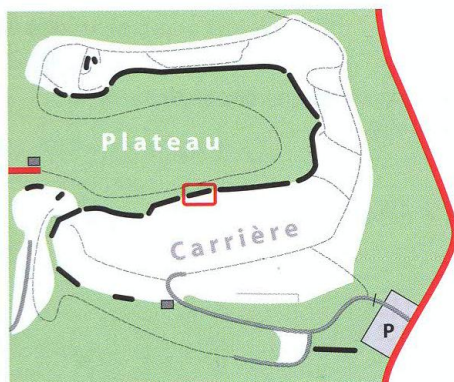
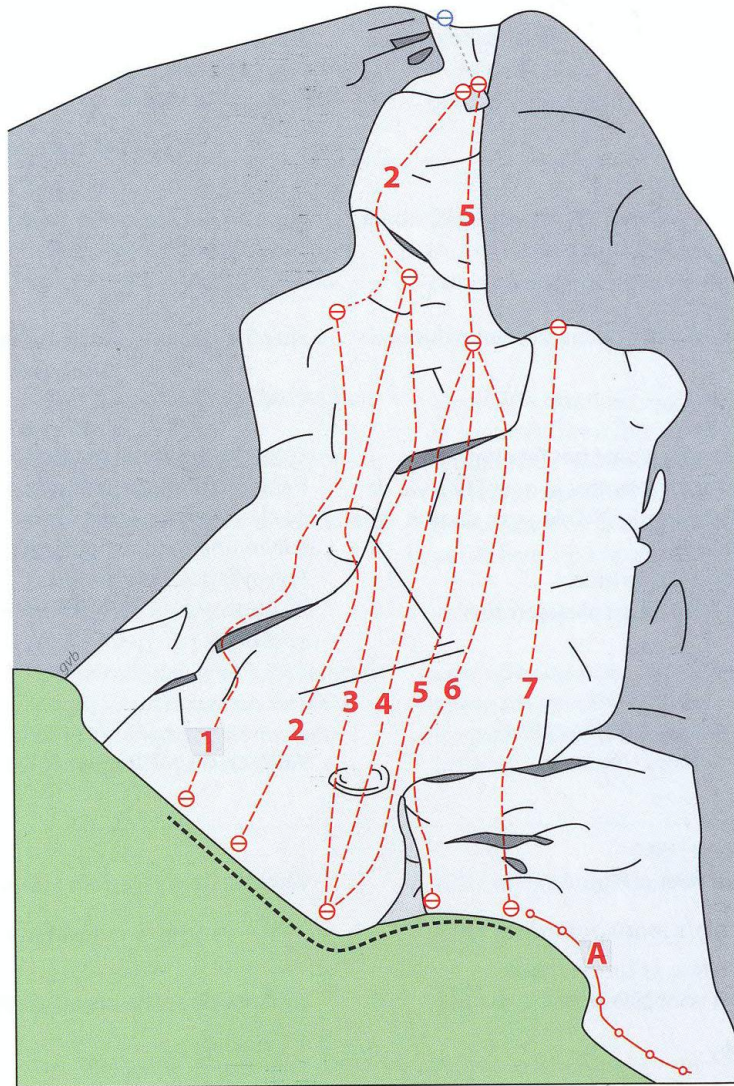
1.	<i>La Sandrine</i>		6b
2.	<i>N'Golo N'Golo dans la case</i>		5c+
3.	<i>Li prumîr</i>	L1	3
		L2	5b
4.	<i>Plus que parfaite</i>	L1	6a
		L2	6a
		L3	3+
5.	<i>Alvodane</i>		7b
6.	<i>La balade de la femme araignée</i>	L1	6c
		L2	6b
7.	<i>No-hands-land</i>		7a
8.	<i>La belle dame sans mercy</i>		7a
9.	<i>In bocca al lupo</i>		6a
10.	<i>Vade Retro Satana</i>	L1	4+
		L2	3
		L3	5a
11.	<i>La Goulotte</i>		4-
12.	<i>L'Echaugnette</i>		4+
13.	<i>Li creveur</i>	L1	4+
		L2	4+
14.	<i>La J.D.</i>		4+
15.	<i>L'effet boeuf</i>		4+
16.	<i>La sortie des trois mousquetaires</i>		4
17.	<i>Camel Trophy</i>		4+
18-20	<i>Voies Ecole</i>		3 à 4

La Tour



- | | |
|--|--|
| 1. La Sandrine | 6b |
| <i>D. Bernardello (1991)</i> |  |
| De hoek aan de linkerkant mag je niet gebruiken anders wordt dit al snel 6a.
 Opgelet voor steenslag wanneer er zich een touwgroep er in <i>Li creveur</i> bevindt! | Ne pas utiliser le dièdre au côté gauche, sinon la voie se décote vers 6a.
 Attention aux chutes de pierres quand une cordée s'engage dans <i>Li creveur</i> ! |
| 2. N'Golo N'Golo dans la case * | 5c+ |
| <i>D. Bernardello, P. Lamik (1991)</i> |  |
| Pittig ding!
 Opgelet voor steenslag wanneer er zich een touwgroep er in <i>Li creveur</i> bevindt! | Voie vive!
 Attention aux chutes de pierres quand une cordée s'engage dans <i>Li creveur</i> ! |
| 3. Li prumír ** | L1: 3 / L2: 5b |
| <i>J. Jamblin, J.P. Lacroix (1989)</i> |  |
| Deze grote klassieker brengt je langs barsten en terrassen naar de top van <i>La Tour</i> .
De tweede touwlengte wordt bijna altijd langs de dulfer-variante geklommen.
De route kent verschillende variëteit uitklimmen, via routes 14, 15 of 16. | La grande classique qui vous mène vers le sommet de <i>La Tour</i> par des fissures et terrasses. La deuxième longueur est presque toujours enchaînée par la variante dulfer. La voie connaît plusieurs variantes de sortie, par la voie 14, 15 ou 16. |
| 4. La plus que parfaite ** | L1: 6a / L2: 6a / L3: 3+ |
| <i>D. Bernardello, J.P. Lacroix (1991)</i> |  |
| Zoals de naam laat vermoeden, een schitterende tour. De eerste lengte loopt door een <i>eerste klas</i> hoekversnijding. Geëngageerde tweede touwlengte. Derde touwlengte instabiel. | Une voie superbe. La première longueur vous mène par un dièdre <i>grand cru</i> . Deuxième longueur engagée. La troisième longueur est instable. |
| 5. Alvodane | 7b |
| <i>L. Dirix (2003)</i> |  |
| Enkel in topoep. | Uniquement en moulinette. |
| 6. La balade de la femme araignée ** | L1: 6c / L2: 6b |
| <i>D. Bernardello, J-P Lacroix (1991)</i> |  |
| Plaatwerk voor gevorderden! | La dalle pour les experts. |
| 7. No-hands-land | 7a |
| <i>L. Dirix (2003)</i> |  |
| Extreem plaatwerk ver in de 7e graad, nog niet vrijgeklommen | Une voie d'adhérence dans le 7ième degré. Non libéré. |
| 8. La belle dame sans mercy | 7a |
| <i>L. Dirix (2003)</i> |  |
| Extreem plaatwerk én reeds vrijgeklommen. | Celle-ci, elle est libérée! |
| 9. In bocca al lupo | 6a |
| <i>L. Dirix (2003)</i> |  |
| Je mag de graat gebruiken. Groene haken. | On peut utiliser l'arête. Broches vertes |

- | | |
|--|--|
| 10. Vade Retro Satana ** | <i>L1: 4+ / L2: 3 / L3: 5a</i> |
| <i>D. Bernardello, J.P. Lacroix (1991)</i> |  9 |
| Echt genieten van de sfeer. Zoek je weg in de eerste lengte, de tweede touwlengte bevat een luchtige traversée.
Geopend van onderuit. | Quel ambiance! Chercher le bon itinéraire dans la première longueur, la deuxième vous réserve une traversée aérienne.
Ouvverte d'en bas. |
| 11. La Goulotte | 4- |
| <i>J.L. Putz, J.C. Vittoz (1990)</i> |  |
| Aan de linkerkant van het couloir. Onbeklimbaar. | Au côté gauche du couloir. Impraticable. |
| 12. L'Echauguette | 4+ |
| <i>J.L. Putz, J.C. Vittoz (1990)</i> |  |
| Aan de linkerkant van het couloir. Onbeklimbaar. | Au côté gauche du couloir. Impraticable. |
| 13. Li creveur * | <i>L1: 4+ / L2: 4+</i> |
| <i>J. Jamblin, J.P. Lacroix</i> |  10 |
| Luiks voor <i>La Fissure</i> . Vanaf het facultatieve relais van <i>Li Prumîr</i> traverseer je naar links, via de relais van <i>La Sandrine</i> en <i>N'Golo...</i> van daaruit de evidente barst volgen.
<i>Neem enkele lange setjes mee.</i>
 Opgelet, de route is op plaatsen zeer brokkelig! | C'est du liègeois pour <i>la fissure</i> . A partir du relais facultatif de <i>Li Prumîr</i> , traverser à gauche par les relais de <i>La Sandrine</i> et <i>N'Golo...</i> et suivre une fissure évidente.
<i>Prévoyez quelques longues dégaines.</i>
 Attention, la voie est friable en quelques endroits. |
| 14. La J.D. | 4+ |
| <i>D. Bernardello, A. Gilson, J.P. Lacroix (1992)</i> |  3 |
| Variante uitklim voor <i>Li Prumîr</i> . | Variante de sortie pour <i>Li Prumîr</i> . |
| 15. L'effet boeuf | 4+ |
| <i>J. Jamblin, J.P. Lacroix (1989)</i> |  4 |
| Variante uitklim voor <i>Li Prumîr</i> . | Variante de sortie pour <i>Li Prumîr</i> . |
| 16. La sortie des trois mousquetaires ** | 4 |
| <i>D. Bernardello, A. Gilson, J.P. Lacroix (1992)</i> |  4 |
| Variante uitklim voor <i>Li Prumîr</i> . | Variante de sortie pour <i>Li Prumîr</i> . |
| 17. Camel Trophy | 4+ |
| <i>D. Bernardello, J-P Lacroix (1991)</i> |  2 |
| Connectie tussen <i>Vade Retro Satana</i> en de laatste touwlengte van <i>Plus que parfaite</i> . Expo! | Connection de <i>Vade Retro Satana</i> et la dernière longueur de <i>Plus que Parfaite</i> . Expo! |
| 18 - Voies Ecole | 3 à 4 |
| <i>J.P. Lacroix</i> |  m |
| 3 Initiatieroutes. Enkel in topope. | 3 Voies d'initiation. Uniquement en moulinette. |

La Dalle Supérieure



La Dalle Supérieure

Hoogte	50m	Hauteur
Oriëntatie		Orientation
Morfologie		Morphologie
Routes	7	Voies
Touwlengtes	9	Longueurs
Niveau	4 - 6b	Difficulté
Sneldrogend		Sèche vite








La Dalle Supérieure

Uitklimmen tot op het plateau is mogelijk. Bovenaan vind je een relais met roodgeverfde brochen, let echter wel op voor steenslag.

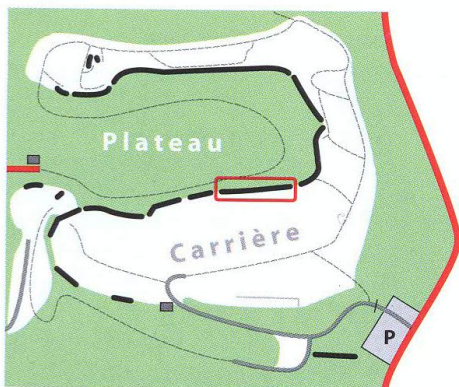
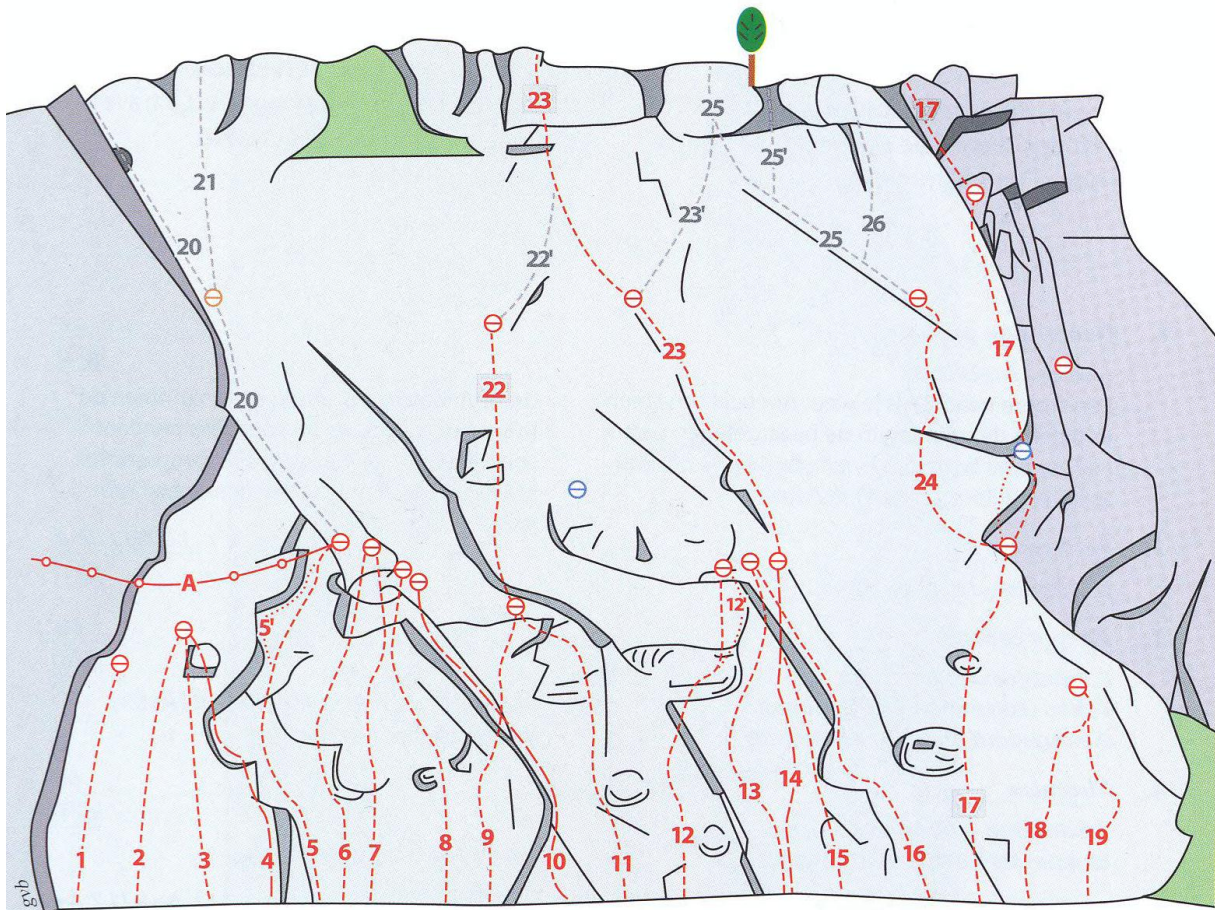
Je bereikt *La Dalle Supérieure* via de *Karakoram Highway*, gebruik een klettersteigset voor de oversteek, of doe de traversée al voorklimmend.



Il est possible de sortir les voies au plateau. En haut vous trouvez un relais aux broches rouge, attention aux chutes de pierres.

Vous atteignez *La Dalle Supérieure* par la *Karakoram Highway*, servez vous de matos de via ferrata pour la traversée. La traversée est également possible en tête.

- | | |
|---|--|
| 1. Demolition squad * | 4+ |
| <i>G. Vanden Broeck (2002)</i> |  |
| Een stoere naam? Als je weet hoeveel ton steen er tijdens de opening in de naastgelegen sector <i>La Tour</i> naar beneden kwam, begrijp je het wel. Je kan uitklimmen via <i>Petit Raton</i> . | Un nom balaise? Si vous saviez combien de tonnes de cailloux sont tombées pendant l'ouverture de <i>La Tour</i> , vous le comprendrez aisément. Vous pouvez continuer par <i>Petit Raton</i> . |
| 2. Petit raton * | L1: 5a / L2: 4 |
| <i>D. Bernardello, J.P. Lacroix (1992)</i> |  |
| 3. Ah que coucou | 6a |
| <i>D. Bernardello, A. Gilson (1992)</i> |  |
| Je kan uitklimmen via <i>Petit Raton</i> . Geïnspireerd door <i>Johnny Halliday</i> . | Possibilité de finir la voie par <i>Petit Raton</i> . Inspiré par <i>Johnny Halliday</i> . |
| 4. Tiramisu | 6b |
| <i>D. Bernardello, A. Gilson (1992)</i> |  |
| Blokpas ter hoogte van het dakje. | Un pas de bloc au petit toit. |
| 5. La Grimpe dans la peau * | L1: 6a+ / L2: 4+ |
| <i>D. Bernardello, A. Gilson (1992)</i> |  |
| 6. La came c'est nul | 6a+ |
| <i>D. Bernardello, A. Gilson (1992)</i> |  |
| 7. Les petits goulets * | 6a+ |
| <i>D. Bernardello, A. Gilson (1992)</i> |  |
| Start door een licht overhangende rots, het moeilijkste komt er dan nog aan. | Départ par une voie légèrement surplombante, le plus dur vous attend encore. |
| A. Karakoram Highway | |
| <i>BRT (2002)</i> | |
| De snelste toegang tot het <i>Dalle Supérieure</i> . Je vertrekt vanop één van de routes onderaan <i>La Dalle du Pied</i> . | L'accès le plus rapide pour <i>La Dalle Supérieure</i> . Attaquer par une des voies d'en bas de <i>La Dalle du Pied</i> . |

La Dalle du Pied



La Dalle du Pied		
Hoogte	70m	Hauteur
Oriëntatie		Orientation
Morfologie		Morphologie
Routes	27	Voies
Touwlengtes	33	Longueurs
Niveau	3 - 6c	Difficulté
Sneldrogend		Sèche vite

La Dalle du Pied

De routes










Les Voies

1.	Ecole		4+
2.	Droixhe		4+
3.	Burenville		4+
4.	Raccourci		3+
5.	Que Dalle		5c
5'	Que Dalle - variante		5a
6.	Le saut de puce		4
7.	Les rois de Babylone		4
8.	L'eutrot		5a
9.	Moonlight Shadow		4+
10.	La vite au sup		3
11.	Solitude		6a
12.	Ça passe ou ça casse (l'originale)		6a+
12.	Ça passe ou ça casse - sortie droite		5c
13.	Le hard, c'est pour bientôt		6a+
14.	Bienvenue au hard		6b+
15.	Calle Pequeña del 7 Septiembre		5b
16.	La Venus de Milo		3+
17.	Les copains d'abord	L1 L2 L3	6a 6b 5c
18.	Kurz und knäckig		6c
19.	Ma Première		6c
20.	Le Grand Dièdre	L1 L2	4 3+
21.	La Moussue		5c
22.	La Marylinne, 30 ans après		6c
23.	Equipeur Fou	L1 L2	6c 6b
23'	L' escapade du Fou		?
24.	Sans mots		6c
25.	La Vire - sortie dalle		?
25'	La Vire - sortie cheminée		?
26.	Lui, Elle, Nous		?
	L'Horizontale		?
A.	Karakoram Highway		



La Dalle du Pied

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Ecole | | 4+ |
| <i>A. Gilson, J.P. Lacroix, la jeunesse du ville de Liège (2003)</i> | | |
| | |  |
| 2. Droixhe | | 4+ |
| <i>A. Gilson, J.P. Lacroix, la jeunesse du ville de Liège (2003)</i> | | |
| | |  |
| 3. Burenville | | 4+ |
| <i>A. Gilson, J.P. Lacroix, la jeunesse du ville de Liège (2003)</i> | | |
| | |  |
| 4. Raccourci | | 3+ |
| <i>A. Gilson, J.P. Lacroix, la jeunesse du ville de Liège (2003)</i> | | |
| | |  |
| 5. Que Dalle ** | | 5c |
| <i>J.P. Lacroix, J.C. Verbist</i> | | |
| Lijkt gemakkelijk maar dat beeld verlies je wel naar het einde toe. De linkerhoek <i>nooit</i> gebruiken, dit is de manier waarop de route origineel geopend werd. | Semble facile....mais...vous abandonnerez rapidement cette opinion vers la fin. Ne jamais utiliser le coin à gauche, ceci est la façon dont laquelle la voie a été ouverte. |  |
| 5'. Que Dalle - variante ** | | 5a |
| <i>J.P. Lacroix, J.C. Verbist</i> | | |
| Omzeil de crux bovenaan door de barst aan de linkerkant te nemen. | Evitez le crux (dans le haut de la voie) en prenant la fissure du côté gauche. |  |
| 6. Le saut de puce | | 4 |
| <i>D. Bernardello, J.P. Lacroix</i> | | |
| Opgelet voor de instap, daarna ben je goed en wel vertrokken tot boven. | Attention à l'entame... après, c'est parti jusqu'en haut!! |  |
| 7. Les rois de Babylone * | | 4 |
| <i>D. Bernardello, J.P. Lacroix, J.C. Verbist</i> | | |
| Tip: begin rechts onder de eerste haak, zo blijft het een echte 4, indien niet begin je met een zéér delicate instap. | Petit conseil: commencez un peu à droite du premier clou, ainsi la voie reste un véritable 4, sinon, vous commencez avec un pas fort délicat. |  |
| 8. L'utrot ** | | 5a |
| <i>J.P. Lacroix, J.C. Verbist</i> | | |
| Het ultieme voetenwerk. Zeer continu met een verantwoorde dosis engagement. Gebruik het dynamietgat links niet! | Le vrai travail des pieds. Voie continue avec une bonne dose d'engagement. Ne pas utiliser le trou à gauche! |  |
| 9. Moonlight Shadow | | 4+ |
| <i>H. Vanden Boogerd, G. Vanden Broeck (2003)</i> | | |
| Als je 's avonds lang genoeg blijft, zie je de schaduw van de maan misschien ook wel. Begin op de typische plaat, kruis <i>La Vite au sup</i> en klim recht over het blok naar het relais. | En restant assez longtemps, vous verrez peut-être l'ombre de la lune. Commencer sur la plaque caractéristique, croiser <i>La vite au sup</i> et franchir le bloc pour atteindre le relais. |  |
| 10. La vite au sup | | 3 |
| <i>J. Jamblin, J.P. Lacroix</i> | | |
| Eén van de eerste routes in Les Awirs en de snelste toegang tot de <i>Karakoram Highway</i> en het <i>Dalle Supérieure</i> . | Une des premières voies des Awirs et l'accès le plus rapide à la <i>Karakoram Highway</i> et <i>La Dalle Supérieure</i> . |  |

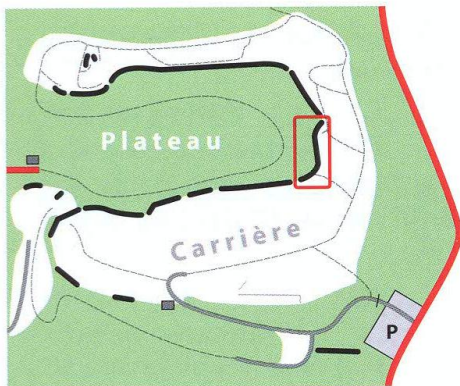
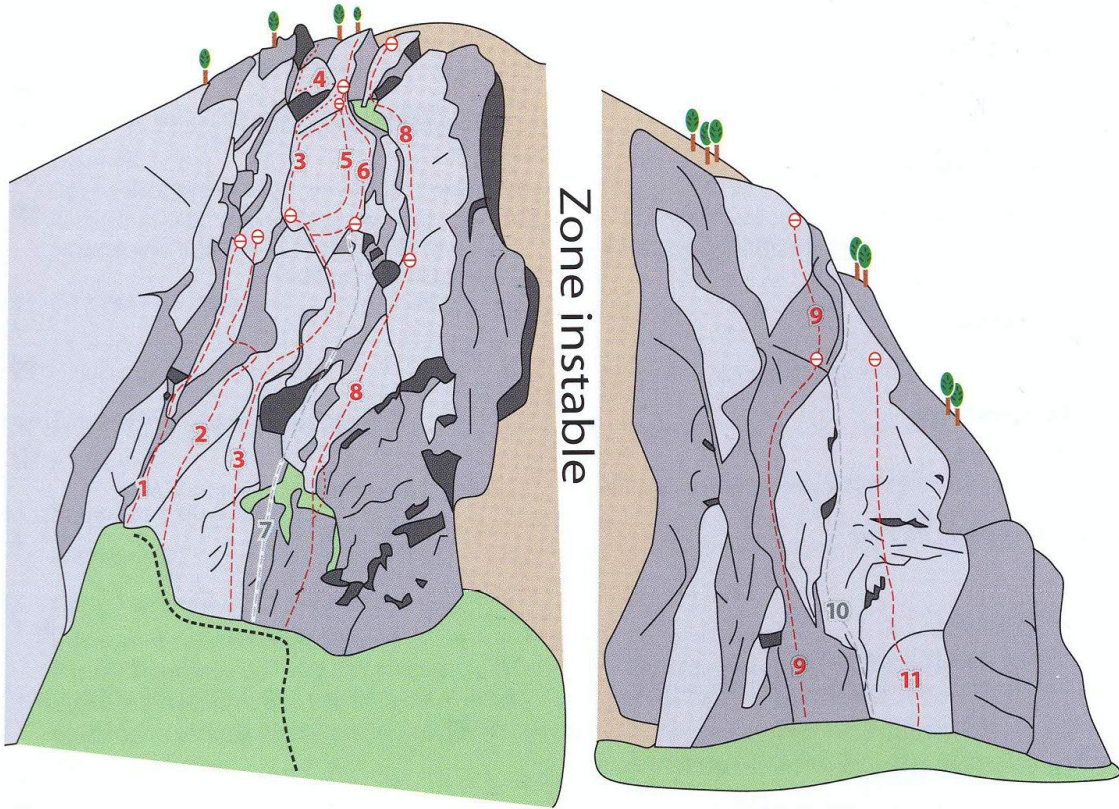
La Dalle du Pied



- | | |
|---|--|
| <p>11. Solitude **</p> <p><i>G. Vanden Broeck, M. Weber (2003)</i></p> <p>Opgelet: technische route! Haal je scala aan bewegingen er alvast bij. Je kan deze route combineren met <i>La Maryline, 30 ans après</i>, via het relais van <i>Moonlight Shadow</i>.</p> | <p>6a</p> <p> 5</p> <p>Attention: voie technique! Exploitez tous vos mouvements possibles. Vous pouvez la combiner avec <i>La Marylinne</i>, par le relais de <i>Moonlight Shadow</i>.</p> |
| <p>12. Ça passe ou ça casse (l'originale) **</p> <p><i>J.P. Lacroix</i></p> <p>De mooiste greep zie je pas als je er voorbij bent. Rechtdoor uitklimmen langs de plaat, gebruik de barst niet!</p> | <p>6a+</p> <p> 7</p> <p>La plus belle prise...vous la verrez quand vous le serez passé. Grimper tout droit dans la dalle, ne pas utiliser la fissure!</p> |
| <p>12'. Ça passe ou ça casse - sortie droite **</p> <p><i>J.P. Lacroix</i></p> <p>Uitklimmen via de barst.</p> | <p>5c</p> <p> 7</p> <p>Sortir la voie par la fissure de droite.</p> |
| <p>13. Le hard, c'est pour bientôt *</p> <p><i>A. Gilson</i></p> | <p>6a+</p> <p> 7</p> |
| <p>14. Bienvenue au hard *</p> <p><i>D. Bernardello</i></p> | <p>6b+</p> <p> 7</p> |
| <p>15. Calle Pequeña del 7 Septiembre</p> <p><i>J. Dotremont, W. Lambermon (2003)</i></p> <p>Tussen <i>Bienvenue au Hard</i> en <i>La Venus de Milo</i>. Venus aanraken met de handen, maar er niet opkomen! Gebruik de hakenlijn van <i>Bienvenue au hard</i>. (gele haken)</p> | <p>5b</p> <p>Entre <i>Bienvenue au Hard</i> et <i>La Venus de Milo</i>. Toucher Venus avec les mains, mais ne la montez pas! Servez-vous des broches de <i>Bienvenue au hard</i>. (broches jaunes)</p> |
| <p>16. La Venus de Milo *</p> <p><i>D. Bernardello (?) & P. Put, W. Wouters (2003)</i></p> <p>Het routeverloop werd in 2003 drastisch gewijzigd door het uitbreken van een enorm stuk plaat, vanaf zo'n 8 meter hoogte.</p> | <p>3+</p> <p> 6</p> <p>Lors de l'hiver de 2003 une grande plaque de 8m de haut s'est effondrée, changeant la voie de façon drastique.</p> |
| <p>17. Les copains d'abord</p> <p><i>G. Bourdon, Ph. Godard (1998/99)</i></p> <p>We hadden de route reeds <i>Le mystère des Awirs</i> genoemd omdat niemand iets van de route leek af te weten. Ultraplaat!</p> | <p>L1: 6a / L2: 6b / L3: 5c</p> <p> 6</p> <p>On avait déjà baptisé la voie <i>Le mystère des Awirs</i> parce que personne n'en connaît l'histoire. Merci aux ouvriers de s'identifier!</p> |
| <p>18. Kurz und Knäckig</p> <p><i>E. Cammaerts, G. Vanden Broeck (2003)</i></p> <p>Voor wie kan genieten van een immer doorgaande plaatroute, spijtig genoeg véél te kort!</p> | <p>6c</p> <p> 3</p> <p>Pour ceux qui apprécient une voie en dalle hyper-compacte, malheureusement beaucoup trop courte!</p> |
| <p>19. Ma Première</p> <p><i>E. & E. Cammaerts (2003)</i></p> <p>De vader en dochter-route. Kort met een verrassende crux.</p> | <p>6c</p> <p> 2</p> <p>Une voie signée <i>le père et de sa fille</i>. Courte avec un crux surprenant.</p> |

La Dalle du Pied

- 20. Le grand dièdre** L1: 4 / L2: 3+
- J.P. Lacroix (1995)* 
- Rechts van het grote couloir. Vertrek vanaf het relais van *Saut de Puce*. Terrain d'aventure. A droite du grand couloir. La voie démarre au relais de *Saut de Puce*. Terrain d'aventure
-
- 21. La Moussue** 5c
- J. Jamblin, J.P. Lacroix (1990)* 
- Mossig? Moussue? Comment?
-
- 22. La Maryline, 30 ans après** 6c
- D. Bernardello (1992)* 
- Vertrek vanaf het relais van *Moonlight Shadow* of aanklimmen via *Solitude*. Départ du relais de *Moonlight Shadow* ou attaquer par *Solitude*.
-
- 22'. Racrochez** ?
- project* 
-
- 23. Equipour Fou** L1: 6c / L2: 6b
- D. Bernardello* 
- Vertrek vanaf het relais van *La Venus de Milo*. Départ au relais de *La Venus de Milo*.
-
- 23'. L'escapade du Fou** ?
- ?
-
- 24. Sans mots** 6c ?
- E. Cammaerts, W. Wouters (2003)*
- Oud project, vandaar de gehakte grepen. Vieux projet, voilà le pourquoi les prises taillées.
-
- 25. La Vire - sortie dalle** ?
- A. Gilson, J.P. Lacroix, J.L. Weerts (1998)* 
-
- 25'. La Vire - sortie cheminée** ?
- A. Gilson, J.P. Lacroix, J.L. Weerts (1998)* 
-
- 26. Lui, Elle, Nous** ?
- K. Bellinkx, G. Vanden Broeck (2003)* 
- L'Horizontale**
- D. Bernardello, A. Gilson, J.P. Lacroix*
- Traversée van links naar rechts en omgekeerd, aan de onderkant van de plaat. Traversée de gauche à droite (aller-retour) en ras-de-sol de la dalle.
-
- A. Karakoram Highway**
- BRT (2002)*
- De snelste toegang tot het *Dalle Supérieure*. L'accès le plus rapide à *La Dalle Supérieure*.
-  Maak geen relais of rappel op de kabel!  Ne pas faire relais ni rappel sur le câble!

Les Dièdres



Les Dièdres		
Hoogte	60m	Hauteur
Oriëntatie		Orientation
Morfologie		Morphologie
Routes	11	Voies
Touwlengtes	17	Longueurs
Niveau	4 - 6c	Difficulté
Niet sneldrogend		Sèche pas vite











Les Dièdres

Aan de rechterkant van *La Dalle du Pied* biedt *Les Dièdres* een pak klimgenot in alpiene sfeer.

Richels en platen zijn afgewisseld met pittige hoekversnijdingen. Het centrale deel van deze sector is instabiel en onbeklimbaar.

Au côté droit de *La Dalle du Pied*, *Les Dièdres* vous offrent un tas de plaisirs en style alpin.

Des dalles et gradins son coupés par des dièdres. La partie centrale du secteur est instable et non propice à l'escalade.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1. Naftaccujumar</p> <p><i>T. Baetens, G. Dirix, H. Vandenhoeck, T. van Passel, BRT (2003)</i></p> <p>Geef je over aan de horror van een merkwaardige hoekversnijding.</p> | <p>Plongez-vous dans l'horreur d'un dièdre assez bizarre.</p> | <p>6b</p> |
| <p>2. Sica Sproutch Raider</p> <p><i>G. Dirix, H. Vandenhoeck, T. van Passel, BRT (2003)</i></p> | | <p>6a+</p> <p> 9</p> |
| <p>3. Le loi martial ***</p> <p><i>M. Gieraerts (1991)</i></p> <p>Eén van de grote klassiekers van het massief.</p> | <p>Une des grandes classiques du massif.</p> | <p><i>L1: 4 / L2: 5a / L3: 5a / L4: 4</i></p> <p> </p> |
| <p>4. Le Petit Toit</p> <p><i>D. Bernardello, A. Gilson (1992)</i></p> | | <p>6a</p> <p></p> |
| <p>5. L'Emeraude du Nord *</p> <p>? (1990)</p> | | <p><i>L1: 5c / L2: 5c</i></p> <p> 8</p> |
| <p>6. La météo fausse **</p> <p><i>P. Achten, J. Dotremont (2003)</i></p> <p>Af buigen onder het eerste relais van <i>Le loi martial</i>. Traverseer richting graat en klim op de plaat uit.</p> | <p>Dévier sous le premier relais de <i>Le Loi Martial</i>. Traverser vers la crête et sortir sur la dalle.</p> | <p>5b</p> <p> 7</p> |
| <p>7. L'inachevée</p> <p>?</p> <p>Variante inklim naar <i>L'Emeraude du Nord</i>.</p> | <p>Variante de départ pour l'Emeraude du Nord.</p> | <p>?</p> <p></p> |
| <p>8. La tété *</p> <p><i>J.L. Putz, J.C. Vittoz (1989)</i></p> <p>De tweede touwlengte is wat alpien terrein.</p> | <p>La deuxième longueur est en terrain alpin.</p> | <p><i>L1: 6b / L2: 6c</i></p> <p></p> |
| <p>9. Rochassiers</p> <p><i>J.L. Putz, J.C. Vittoz (1991)</i></p> <p>70-meter touw noodzakelijk</p> | <p>Corde 70 mètres nécessaire.</p> | <p><i>L1: 6c / L2: 5c</i></p> <p></p> |
| <p>10. Superdièdre!</p> <p>project</p> | | <p>?</p> |
| <p>11. Hasope Christian</p> <p><i>D. Bernardello</i></p> <p>Ter nagedachtenis van <i>Christian</i> (1954-1988).</p> | <p>A la mémoire de <i>Christian</i> (1954 - 1988).</p> | <p>6b</p> <p> 8</p> |

La Face Nord-Est

1. **La Tchang Tchang**

5b

D. Bernardello, A. Gilson, J.P. Lacroix

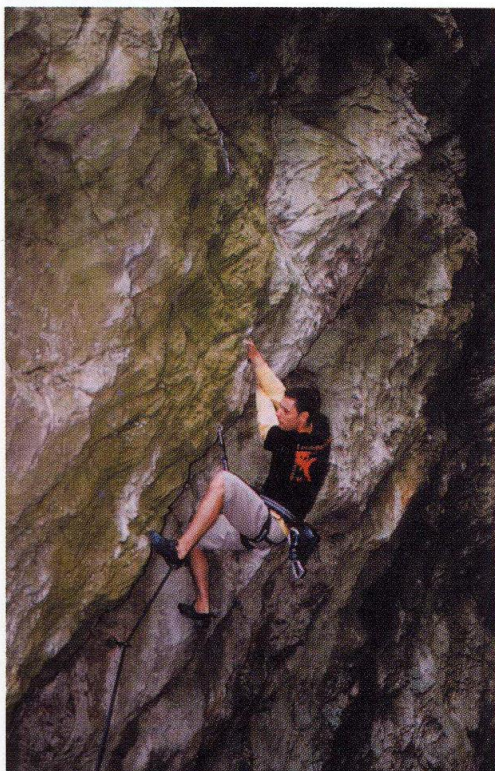
De Grote Muur. Vergeten route, loopt over de brokkelige plaat naar een vertikaal gefractureerd deel van de rots.

Le grand mur. Voie oubliée, elle parcourt la dalle un peu friable vers une partie fracturée du rocher.



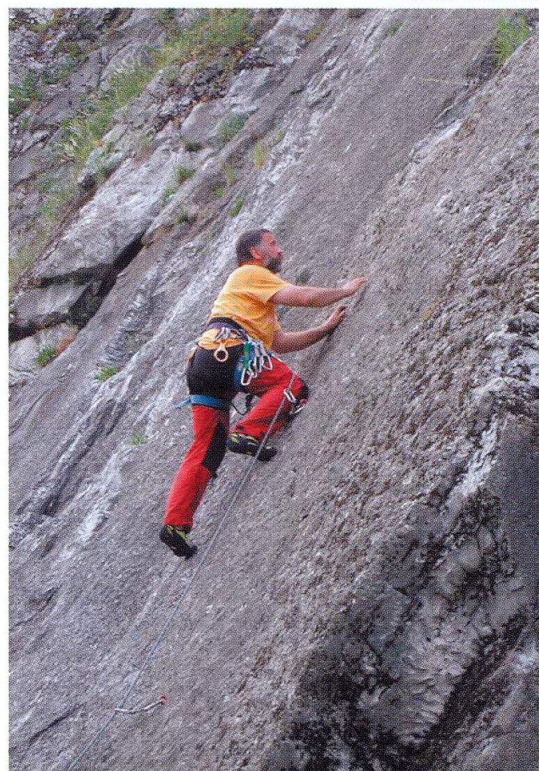
Vertical Horizon, 7b+ (*Sascha Podeiko*)

© G. Vanden Broeck



Moonlight Shadow, 4+ (*Jean-Pierre Lacroix*)

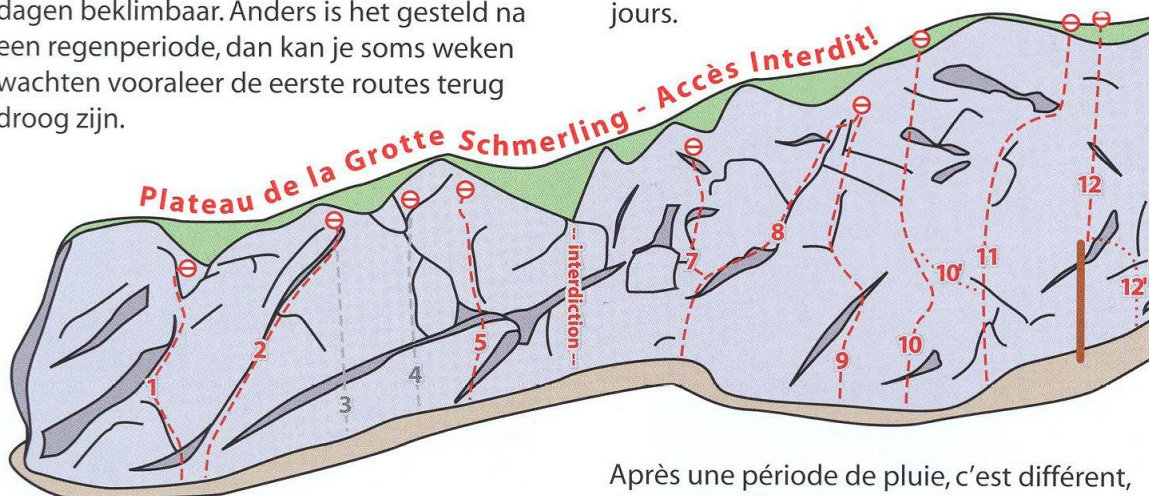
© K. Bellinx



La Face Nord

Zo'n 100 meter breed en overhangend. Routes tot maximaal 15 meter hoog sieren *La Face Nord*. Deze natuurlijke wand is grillig opgebouwd en gekenmerkt door gaten en lijnen die willekeurig in alle richtingen lijken te lopen. Wachten op goede condities kan hier lang duren. Wanneer de regen valt na een lange droge periode blijft de wand nog enkele dagen beklimbaar. Anders is het gesteld na een regenperiode, dan kan je soms weken wachten vooraleer de eerste routes terug droog zijn.

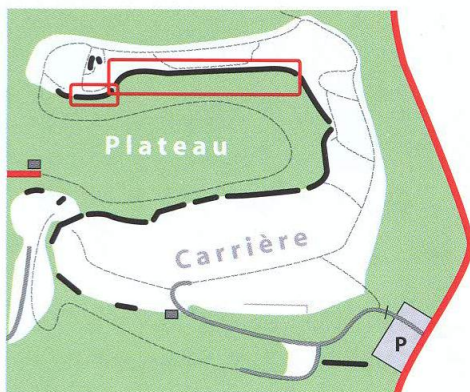
Une centaine de mètres de large. Des voies d'une hauteur maximum de 15 mètres, se déroulent *La Face Nord*. Ce paroi naturel est marquée par des trous et des lignes qui se dispersent dans toutes les directions. Attendre les bonnes conditions peut prendre du temps. Quand il pleut après une longue période sèche, ce secteur est encore grimpable pendant quelques jours.





Après une période de pluie, c'est différent, dans ce cas l'attente peut prendre quelques semaines avant que les voies soient sèches.

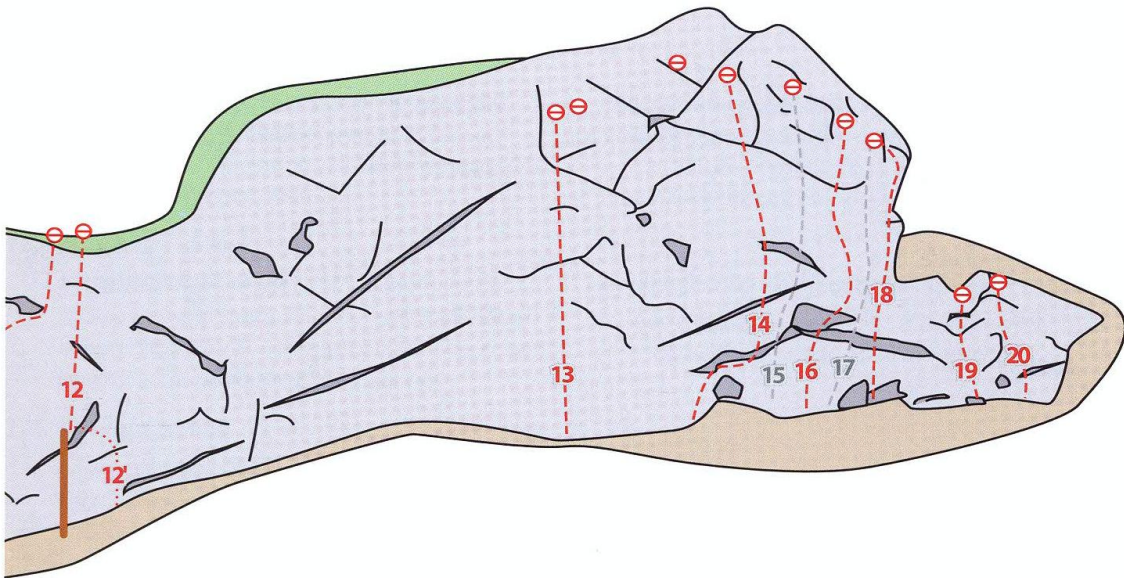
De zone van La Grotte Schmerling, boven de noordwand, is niet behaakt en het is niet toegestaan er te klimmen of deze zone te betreden!

La zone de La Grotte Schmerling, en haut de la face nord, n'est pas équipée, et il est interdit d'y grimper ou d'y accéder!



La Face Nord		
Hoogte	35m	Hauteur
Oriëntatie		Orientation
Morfologie		Morphologie
Routes	27	Voies
Niveau	4 - 7c	Difficulté
Droogt langzaam		Sèche pas vite

La Face Nord



De routes

Routes 21 tot 26 bevinden zich op deelsector *Faucons*, pagina 45.

Les Voies

Les voies 21 au 26 se trouvent dans le secteur des *Faucons*, page 45.

1.	Gainz Bar	6b+
2.	Tempovision	7c+
3.	<i>project</i>	?
4.	<i>project</i>	?
5.	Le requin	6c
6.	<i>supprimé pour raisons antropologiques</i>	
7.	Le Nez	6c
8.	La Diagonale	6a+
9.	Vertical Horizon	7b+
10.	Il flatulentio et le presque marié	7a+
10'	Il Flachicoulis	6c+
11.	Machicoulis	6b
12.	Stairways to hell	6a+
12'	Straight to hell	7b
13.	8-ball	6c+
14.	La vieille Renault d'Armand	7c
15.	L'échelle de Pierre	7b ?
16.	Daisycutter	7a
17.	Le trou noir	7b ?
18.	Trompe d'Eustache	6c+
19.	Le talon du Petit Prince	6c
20.	Des Bombes sur Bagdad	6b



La Face Nord

- | | | | | |
|-----|---|--|-----|---|
| 1. | Gainz Bar **
<i>D. Bernardello (1991)</i>
Hommage aan <i>Serge Gainsbourg</i> (1928-1991).
Venijnig begin en op het einde wacht je ook nog
een zware brok! | Hommage à <i>Serge Gainsbourg</i> (1928-1991).
Debut vif et vers la fin une partie bien dure
vous attend! | 6b+ |  5 |
| 2. | Tempovision ***
<i>O. Coenen (2003)</i>
<i>Music maestro!</i> Een titel uit de cd-collectie van
Olivier. | <i>Music maestro!</i> Un titre de la collection de
d' Olivier. | 7c+ |  5 |
| 3. | project | | ? | |
| 4. | project | | ? | |
| 5. | Le requin
<i>K. Bellinkx, O. Coenen, B. Van Ham (2002)</i>
De ketting staat hoger dan je zou wensen. | Fin incongrue. | 6c |  4 |
| 7. | Le Nez **
<i>O. Coenen (2002)</i>
Zelfde start als <i>La Diagonale</i> , maar ga na
de eerste plaquette links naar <i>le nez</i> , de
karakteristieke uitstulping in de route. | Départ commun à <i>La Diagonale</i> , mais après la
première plaquette traversez à gauche vers <i>le
nez</i> , l'excroissance caractéristique de la voie. | 6c |  4 |
| 8. | La Diagonale *
<i>O. Coenen, P. Put, W. Wouters (2002)</i>
De instap van de route is het moeilijkst en zelfs
een beetje vervelend. Eens hier voorbij, kan je
genieten van een diagonale wandeling. Een
laatste stevige pas voor de ketting. | Le début de la voie est le plus dur et même un
peu ennuyeux. Une fois passé,
vous pouvez profiter d'une balade diagonale.
Un dernier pas dur avant la chaîne. | 6a+ |  5 |
| 9. | Vertical Horizon
<i>O. Coenen (2003)</i>
Geopend na een voorstelling van <i>Vertical Horizon</i>
van <i>Alexander Huber</i> . | Ouverte après une présentation de <i>Vertical
Horizon</i> de <i>Alexander Huber</i> . | 7b+ |  4 |
| 10. | Il flatulentio et le presque marié ***
<i>K. Bellinkx, E. Cammaerts (2002)</i>
De naweën van een vrijgezellenavond. Het
resultaat? Een monster dat alles van je vraagt:
kracht, techniek, continuïteit en vooral...
concentratie. | Les conséquences d'une soirée. Le résultat?
Un monstre qui exige tout de vous: de la force,
de la technique, continuité et surtout...la
concentration. | 7a+ |  6 |
| 10' | Il Flachicoulis
<i>L. Dirix (2003)</i>
Na de eerste haak van <i>Machicoulis</i> traverseren
naar <i>Il Flatulentio</i> . | Après la première broche de <i>Machicoulis</i> ,
traverser vers <i>Il Flatulentio</i> . | 6c+ | |

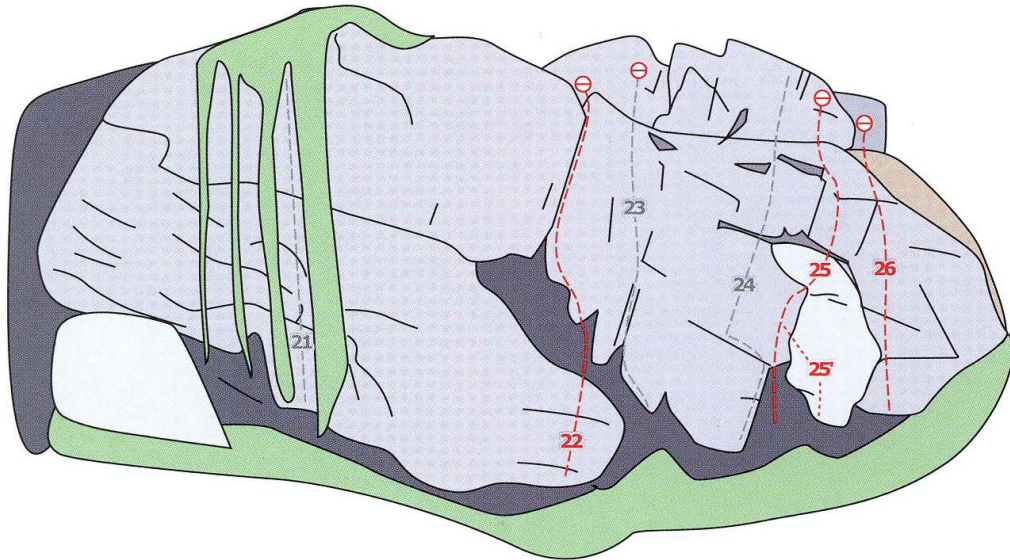
La Face Nord

- 11. Machicoulis** **6b**
J.L. Putz, J.C. Vittoz (1989)  6
Één van de *oude* routes op de noordwand. *Machicoulis* is het Franse woord voor waterspuwer. De geul bovenaan de route deed de openers hieraan denken.
Une des *vieilles voies* sur la face nord. *Machicoulis*, c'est un autre mot pour *gargouille*. La rainure en haut de la voie a donné l'inspiration aux ouvreurs.
- 12. Stairways to hell** **6a+**
P. Achten, P. Put (2003)  5
Naar de trap in het begin van de route. Maar *heaven* kon je het niet noemen, met de crux bovenaan in de route. Dan maar *hell*.
Ciel n'était pas vraiment le bon nom, avec le crux en haut...alors, on va à *l'enfer*!
- 12'. Straight to hell** **7b**
project O. Coenen (2003)  5
Directe instijg van *Stairways to hell*. Hier zit je zonder omwegen in de hel ;-)
Leverde Olivier een bak bier op na een weddenschap met Pol over het al dan niet kunnen vrijklimmen van deze lijn.
Départ directe de *Stairways to hell*. Ici, c'est *l'enfer* ;-). Cette voie a contribué au bac de bière pour Olivier après un pari avec sur la première en libre de cette ligne.
- 13. 8-ball **** **6c+**
K. Bellinkx, O. Coenen, G. Vanden Broeck (2003)  5
Bij het openen kreeg Geert een klemblok nr 8 tegen zijn hoofd...
Après l'ouverture, Geert a fait connaissance de tout près avec un coinkeur n°8...
- 14. La vieille Renault d'Armand** **7c**
O. Coenen, M. Vanhoudt (2003)  7
Een ouwe gare bordeaux Renault 21 die Kobe van z'n vader kreeg en waar heel wat rebolting materiaal mee vervoerd werd...
Une vieille Renault 21, qu'a eu Kobe de son père et avec laquelle on a transporté beaucoup de matos...
- 15. L'échelle de Pierre** **7b ?**
K. Bellinkx, O. Coenen, B. Van Gasse (2003)
Voor het poetsen werd een 3-delige aluminium ladder van de vader van Patrick gebruikt.
 Nog niet behaakt.
Avant le nettoyage, une échelle du père de Patrick a été utilisé.
 Ne pas encore équipée.
- 16. Daisycutter ***** **7a**
oude artifroute van J-P Lacroix  7
K. Bellinkx, E. Cammaerts, D. De Neve, D. Geerinck (2003)
Je klimt hier in het meest overhangende deel van de noordwand. Conti vereist!
Ici, vous grimpez dans la partie la plus surplombante de la face nord. Conti exigée!

La Face Nord

- 17. Le trou noir** **7b ?**
project
-
- 18. Trompe d'Eustache *** **6c+**
K. Bellinkx, O. Coenen, G. Vanden Broeck (2003)  5
Het hypertechnische in de *buis van Eustachius* begin maakt de graad. Wie vindt de *no hands rest*? Le début hypertechnique dans la *trompe d'Eustache* fait la difficulté. Qui trouve le repos sans mains?
-
- 19. Le talon du Petit Prince** **6c**
K. Bellinkx, E. Cammaerts, G. Van den Bergh (2003)  4
Een beetje morfologisch. Wie vindt de hielhoek? Un peu morpho. Qui trouve le coin talon?
-
- 20. Des Bombes sur Bagdad ***** **6b**
N. Bellinkx, E. Cammaerts, D. De Neve (2003)  3
Uiteraard geopend ten tijde van oorlog; USA vs Irak, evenals de route *Daisycutter*. Evidemment, ouverture de la voie pendant la guerre en Iraq, ainsi que la *Daisycutter*. Voie morpho: des gens avec des gros doigts auront beaucoup plus de mal avec le crux.
Morphologische route: mensen met dikke vingers hebben het veel moeilijker met de crux.

La Face Nord - Faucon



- | | |
|---|---|
| 21. Red Camalot | ? |
| <i>project</i> | |
| 22. Le sablier ** | 6b |
| <i>P. Put, W. Wouters (2003)</i> | |
| 5 | |
| 23. Double vision | ? |
| <i>project</i> | |
| 24. Lilliane fait la vaiselle d'en face | ? |
| <i>project</i> | |
| 25. Faucon Mauvais * | 5b |
| <i>P. Put, W. Wouters (2003)</i> | |
| Letterlijke vertaling van <i>slechtvalk</i> . In de route zit een uitstulping die doet denken aan een valkenhoofd. | Traduction littérale du néerlandais de <i>Faucon Pèlerin</i> . Dans la voie se trouve une excroissance qui fait penser à la tête d'un faucon. |
| 25'. Singe Guirlande | 6a |
| <i>P. Put, W. Wouters (2003)</i> | |
| Boulderstart voor <i>Faucon Mauvais</i> , bij deze route komen aan de 2 ^e haak. Letterlijke vertaling van slingeraap, naar de aapachtige boulderbeweging die je moet doen om in de route te geraken. | Départ bloc pour la <i>Faucon Mauvais</i> , dans cette voie arriver à la deuxième broche. |
| 26. Serpent Aveugle * | 4+ |
| <i>P. Put, W. Wouters (2003)</i> | |
| Letterlijke vertaling van blindslang, oftewel hazelworm. De route loopt via een opvallende brede barst door de rots. | Traduction littérale d' <i>orvet</i> en néerlandais. La voie passe par une fissure assez large dans le rocher. |